



## **AKKU-HANDLEUCHTE PASL 4000 B3**

DE AT CH

### **AKKU-HANDLEUCHTE**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IT CH

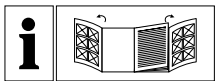
### **LAMPADA DA LAVORO RICARICABILE**

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

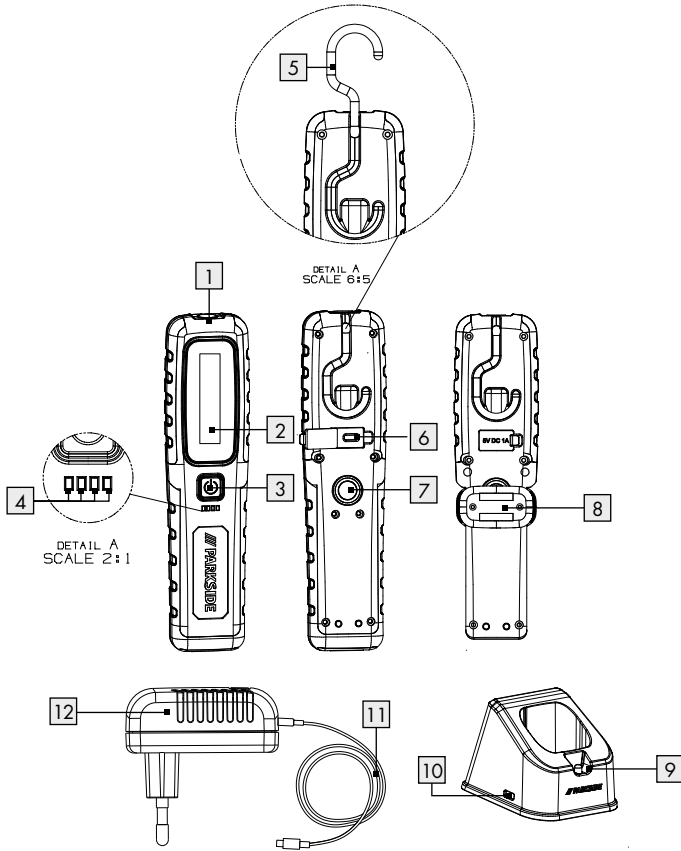
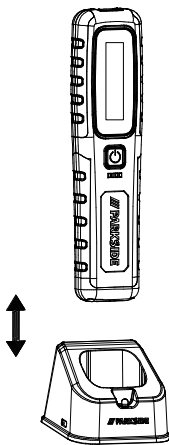
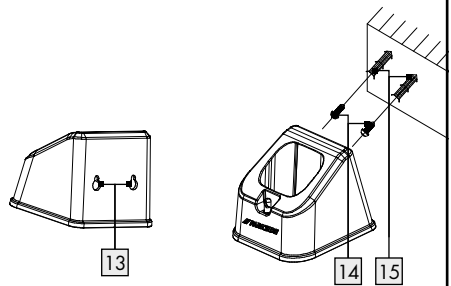
FR CH

### **LAMPE BALADEUSE RECHARGEABLE**

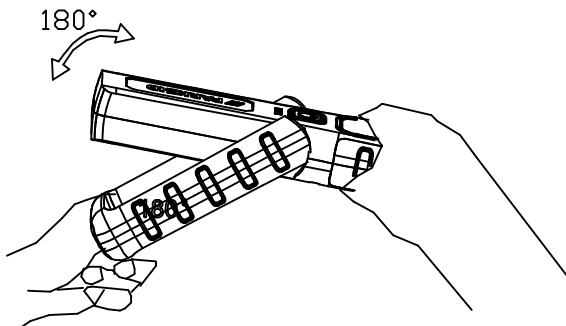
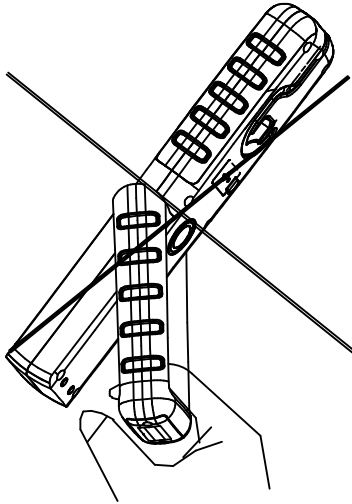
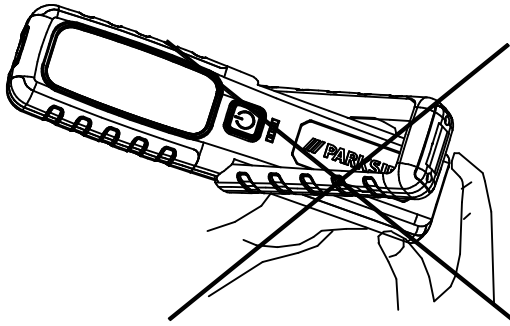
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	13
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	21

**A****B****C**

D



<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	6
Technische Daten.....	Seite	6
Lieferumfang.....	Seite	7
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	7
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite	8
<b>Vor dem Gebrauch</b> .....	Seite	9
Produkt aufladen.....	Seite	9
<b>Gebrauch</b> .....	Seite	9
Bedienung.....	Seite	9
Produkt anbringen.....	Seite	10
Ladestation montieren.....	Seite	10
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	Seite	10
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	10
<b>Garantie und Service</b> .....	Seite	11
Garantie.....	Seite	11
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	12
Service.....	Seite	12

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Gleichstrom/-spannung		Polarität des Ausgangspols
	Wechselstrom/-spannung		USB-Anschluss
	Schutzklasse II		SMPS (Switch mode power supply unit) (Schaltnetzteil)
	Schutzklasse III		Kurzschlussfester Sicherheitstransformator
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Das Symbol zeigt an, dass der SELV-Adapter nicht verwendet werden darf, wenn die Stifte des SELV-Adapters beschädigt sind.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen	<b>Ta</b>	Maximale Umgebungstemperatur

## Akku-Handleuchte PASL 4000 B3

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung



Dieses Produkt ist für den normalen Gebrauch bestimmt. Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch in trockenen Innenräumen geeignet, z. B. im Abstellraum oder Korridor. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt. Nur zur Verwendung im Innenbereich!

- Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

### ● Teilebeschreibung

- 1 Strahler
- 2 Seitenleuchte
- 3 EIN-/AUS-Schalter
- 4 Lade-Kontrollleuchte (LED-Stableuchte)
- 5 Klapphaken
- 6 USB-Eingangsbuchse (Typ C) für LED-Stableuchte
- 7 Magnet
- 8 Magnettefuß
- 9 Betriebsanzeige (Ladestation)
- 10 USB-Eingangsbuchse (Typ C) für Ladestation
- 11 USB-Kabel
- 12 SELV-Adapter
- 13 Befestigungsloch (Ladestation)
- 14 Schraube
- 15 Dübel

### ● Technische Daten

Eingang:	5V=== max. 1 A
LEDs:	1 x 1,7 W für Strahler, 1 x 3,5 W für weißes Licht, 1 x 0,17 W für UV-Licht (nicht austauschbar)

Akku:	1 x Lithium-Ion 3,7V $\equiv$ , 2200mAh (18650) (nicht austauschbar)
Ladedauer:	ca. 6–8 Stunden (mit beiliegendem SELV-Adapter)
Leuchtdauer:	ca. 3,5 Stunden bei der Seitenleuchte und 8 Stunden bei dem Strahler (bei voll geladenem Akku)
Schutzklasse:	III/ $\square$

### SELV-Adapter:

Information	Wert	Einheit
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Adresse:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY	
Modellnummer	LC-H050100EU	
Eingangsspannung	100–240	V $\sim$
Eingangsfrequenz (AC)	50/60	Hz
Ausgangsspannung	5,0	V $\equiv$
Ausgangsstrom	1,0	A
Ausgangsleistung	5,0	W
Durchschnittliche aktive Effizienz	73,7	%
Leerlauf-Stromverbrauch	0,08	W
Schutzklasse	II/ $\square$	
Schutzart	IP20 (nur an trockenen Orten verwenden)	

### Ladestation:


Eingang:	5V $\equiv$ , 1 A
Modell:	SC-001

## Lieferumfang


1 LED-Stableuchte	2 Dübel ( $\varnothing$ ca. 6 mm)
1 SELV-Adapter	1 Bohrschablone
1 Ladestation	1 USB-Kabel
2 Schrauben ( $\varnothing$ ca. 4 mm)	1 Bedienungsanleitung



## Sicherheitshinweise

- 

**⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Produkten entstehen, nicht erkennen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- 


**VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Dämpfe, Gase oder Stäube befinden.
- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und Feuchtigkeit. Niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
- Schließen Sie das Produkt nur an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Die jeweilige

Spannung muss den Angaben im Kapitel „Technische Daten“ entsprechen.

- Achten Sie darauf, dass die Steckdose gut zugänglich ist, um im Bedarfsfall schnell den Netzstecker ziehen zu können.
- Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturen am Produkt vor. Die LEDs können und dürfen nicht ausgetauscht werden.
- ⚠ **VORSICHT!** Die Schutzhülle der LEDs ist nicht austauschbar. Entsorgen Sie das Produkt, wenn Sie Risse oder Bruchspuren an der Schutzhülle feststellen.
- Entsorgen Sie das Produkt, wenn das Produkt, das USB-Kabel oder der SELV-Adapter beschädigt sind.
- Schließen Sie das Produkt nicht an, wenn das Produkt, das USB-Kabel oder der Stecker beschädigt sind oder das Produkt heruntergefallen ist.
- Achten Sie darauf, dass das USB-Kabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Gegenstände beschädigt werden kann. Wickeln Sie das USB-Kabel vor dem Gebrauch vollständig ab.
- Halten Sie leicht brennbare Materialien vom Produkt fern. Hängen Sie niemals Gegenstände über das Produkt oder den SELV-Adapter und decken Sie diese nicht ab.
- Ziehen Sie den SELV-Adapter ab, wenn Sie das Produkt nicht benutzen und bevor Sie es reinigen. Tun Sie dies auch, wenn während des Betriebs oder des Aufladens offensichtlich eine Störung auftritt, z. B. Qualm, Verbrennungsgeruch etc. oder bei Gewitter. Ziehen Sie dabei immer am SELV-Adapter. Ziehen Sie nicht am USB-Kabel.
- Schützen Sie das Produkt vor starker Hitze und Kälte.
- Das Produkt ist ausschließlich zum Betrieb am mitgelieferten SELV-Adapter geeignet.
- Beachten Sie, dass der SELV-Adapter auch ohne Betrieb des Produkts noch eine geringe Leistung aufnimmt, solange sich der SELV-Adapter in der Steckdose befindet. Zum vollständigen Ausschalten entfernen Sie den SELV-Adapter aus der Steckdose.
- Die LEDs sind nicht austauschbar. Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.



## Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.



## ● Vor dem Gebrauch

**Hinweis:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

## ● Produkt aufladen

**Hinweis:** Sie können das Produkt an einer haushaltsüblichen Steckdose durch Verwendung des mitgelieferten USB-Kabels [11] und des SELV-Adapters [12] aufladen. Ein Ladevorgang dauert ca. 6–8 Stunden. Beachten Sie, dass der integrierte Akku vor der Verwendung des Produkts aufgeladen werden muss.

Der Akku ist fest im Fuß des Produkts eingebaut.

**Hinweis:** Laden Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

**Hinweis:** Laden Sie das Produkt mindestens einmal im Monat auf, wenn es längere Zeit nicht verwendet worden ist.

**Hinweis:** Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum (ca. 2 Monate) nicht aufgeladen wurde, kann sich der integrierte Akku im Ruhezustand befinden. Laden und entladen Sie das Produkt mehrfach hintereinander, um den integrierten Akku wieder zu aktivieren.

**Hinweis:** Sie können das Produkt direkt mittels SELV-Adapter [12] oder mittels Ladestation aufladen.

- Schalten Sie das Produkt vor dem Ladevorgang aus (EIN-/AUS-Schalter [3] drücken).
- Um das Produkt direkt mittels SELV-Adapter [12] aufzuladen, entfernen Sie die rote Gummabdeckung auf der Rückseite des Produkts, stecken Sie das USB-Kabel [11] in den USB-Anschluss des SELV-Adapters [12]. Verbinden Sie dann den USB-Anschluss (Typ C) des USB-Kabels [11] mit der USB-Eingangsbuchse (Typ C) [6] der LED-Stableuchte.
- Um das Produkt mittels Ladestation aufzuladen, stecken Sie das USB-Kabel [11] in den USB-Anschluss des SELV-Adapters [12]. Verbinden Sie dann den USB-Anschluss (Typ C) des USB-Kabels [11] mit der USB-Eingangsbuchse (Typ C) [10] der Ladestation. Setzen Sie anschließend das Produkt in die Ladestation ein, um das Produkt aufzuladen (siehe Abb. B).

**Hinweis:** Die Betriebsanzeige (Ladestation) [9] leuchtet rot, wenn die Stromversorgung abgeschlossen ist. Sie leuchtet kontinuierlich rot, bis die Stromversorgung unterbrochen wird.

**Hinweis:** Das Produkt verfügt über einen Überladungsschutz. Trotzdem sollten Sie das Produkt nach Abschluss des Ladevorgangs vom Stromnetz trennen.

**Hinweis:** Die grünen Lade-Kontrollleuchten (LED-Stableuchte) [4] leuchten auf und blinken während des Ladevorgangs. Es gibt 4 Anzeigelampen, die den Ladevorgang anzeigen (ca. 25%/50%/75%/100%). Wenn die Anzeige kontinuierlich leuchtet, bedeutet dies, dass der dargestellte Ladevorgang beendet wurde. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchten alle Anzeigen ohne zu blinken. Ziehen Sie den SELV-Adapter [12] aus der Steckdose. Trennen Sie den SELV-Adapter [12] vom dem Produkt, damit sich der Akku nicht entlädt.

## ● Gebrauch

**⚠ VORSICHT! UNFALLGEFAHR!** Lagern und befestigen Sie das Produkt stets so, dass keine Verletzungsgefahr durch das Produkt besteht und dieses nicht beschädigt werden kann.

**Hinweis:** Das Produkt kann mit dem Klapphaken [5] oder mithilfe des Magnetußes [8] bzw. des Magneten [7] auf der Rückseite an einer flachen, ferromagnetischen Oberfläche befestigt werden. Sie können das Produkt auf dem Magnetuß [8] um bis zu 180° neigen.

**VORSICHT!** Bitte beachten Sie die Position Ihrer Hände beim Drehen des Magnetußes [8], um ein Einklemmen der Finger zu vermeiden (siehe Abb. D).

## ● Bedienung

- Laden Sie das Produkt vollständig auf wie im Kapitel „Produkt aufladen“ beschrieben.
- Das Produkt kann in 3 verschiedenen Modi betrieben werden. Diese können Sie wie folgt wählen:

Drücken Sie wiederholt den EIN-/AUS-Schalter **3**.

Einmal drücken: Die Seitenleuchte **2** leuchtet mit weißem Licht auf.

Zweimal drücken: Die Seitenleuchte **2** wechselt in den UV-Lichtmodus.

Dreimal drücken: Schaltet die Seitenleuchte **2** aus und den Strahler **1** ein.

Viermal drücken: Schaltet das Produkt aus.

- Schrauben Sie die Schrauben **14** in die Dübel **15**.
- Hängen Sie anschließend die Ladestation in die Schrauben mittels der Befestigungslöcher **13** ein.
- Verwenden Sie die mitgelieferte Bohrschablone zur Markierung der Bohrlöcher.

## ● Produkt anbringen

Sie können das Produkt auf zwei verschiedene Arten verwenden:

- Halten Sie den Magneten **7** oder den Magnetfuß **8** gegen eine metallische, magnetische Oberfläche. Das Produkt verbleibt in dieser Position.
- Klappen Sie den Klapphaken **5** aus, um das Produkt an einer geeigneten Aufhängevorrichtung aufzuhängen. Sie können den Klapphaken **5** um 360° drehen.

**Hinweis:** Achten Sie beim Aufhängen des Produkts darauf, dass der gewählte Aufhängeort für das Gewicht des Produkts geeignet ist.

## ● Ladestation montieren (siehe Abb. C)

**Hinweis:** Sie benötigen eine elektrische Bohrmaschine.

**VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Bohrmaschine, bevor Sie bohren.

**VORSICHT!** Achten Sie beim Bohren darauf, dass Sie keine elektrischen Kabel in der Wand oder Decke beschädigen.

- Markieren Sie den Abstand von ca. 35,5 mm für die beiden Befestigungslöcher.
- Bohren Sie nun die Löcher in die Wand (Ø ca. 6 mm; Tiefe ca. 30 mm).
- Führen Sie die Dübel **15** in die Bohrlöcher ein. Nehmen Sie, falls notwendig, einen Hammer zu Hilfe.

## ● Wartung und Reinigung

Das Produkt ist wartungsfrei. Die Leuchtdioden sind nicht austauschbar.

- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keinesfalls ätzende Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über

den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

## ● **Garantie und Service**

### ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 425523\_2301) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer

Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

### CH Service Schweiz













Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 14
<b>Introduction</b> .....	Page 14
Utilisation conforme .....	Page 14
Descriptif des éléments .....	Page 14
Caractéristiques techniques.....	Page 15
Contenu de la livraison.....	Page 15
<b>Indications de sécurité</b> .....	Page 15
Consignes de sécurité relatives aux piles /aux piles rechargeables.....	Page 16
<b>Avant l'utilisation</b> .....	Page 17
Charger le produit .....	Page 17
<b>Utilisation</b> .....	Page 17
Utilisation.....	Page 18
Installation du produit.....	Page 18
Montage de la station de charge.....	Page 18
<b>Maintenance et nettoyage</b> .....	Page 18
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 18
<b>Garantie et service après-vente</b> .....	Page 19
Garantie .....	Page 19
Faire valoir sa garantie.....	Page 19
Service après-vente .....	Page 20

## Légende des pictogrammes utilisés

	Courant continu/Tension continue		Polarité du pôle de sortie
	Courant alternatif/Tension alternative		Connexion USB
	Classe de protection II		SMPS (Switch mode power supply unit) (alimentation à découpage)
	Classe de protection III		Transformateur de sécurité Anti-court-circuit
	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.		Le symbole indique que l'adaptateur SELV ne doit pas être utilisé si les contacts de l'adaptateur SELV sont abîmés.
 	Instructions de sécurité Instructions de manipulation	<b>Ta</b>	Température ambiante maximale

## Lampe baladeuse rechargeable PASL 4000 B3

- Ce produit n'est pas destiné à servir d'éclairage de pièce dans un foyer domestique.

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation conforme



Le produit est uniquement destiné à un usage normal. Ce produit est exclusivement conçu pour un usage privé dans des espaces intérieurs secs, p. ex. dans un débarras ou un couloir. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation. Pour une utilisation en intérieur uniquement !

### ● Descriptif des éléments

- 1 Projecteur
- 2 Lampe latérale
- 3 Interrupteur MARCHE/ARRÊT
- 4 Voyant de contrôle de charge (lampe torche à LED)
- 5 Crochet rabattable
- 6 Prise d'entrée USB (type C) pour lampe torche à LED
- 7 Aimant
- 8 Pied magnétique
- 9 Voyant de fonctionnement (station de charge)
- 10 Prise d'entrée USB (type C) pour station de charge
- 11 Câble USB
- 12 Adaptateur SELV
- 13 Trou de fixation (station de charge)
- 14 Vis
- 15 Chevilles

## ● Caractéristiques techniques

Entrée :	5 V $\equiv$ max. 1 A
LED :	1 x 1,7 W pour le projecteur, 1 x 3,5 W pour la lumière blanche, 1 x 0,17 W pour la lumière UV (non remplaçable)
Pile rechargeable :	1 pile rechargeable lithium-ion 3,7 V $\equiv$ , 2200 mAh (18650) (non remplaçable)
Durée de charge :	env. 6–8 heures (avec l'adaptateur SELV fourni)
Durée d'éclairage :	env. 3,5 heures pour la lampe latérale et 8 heures pour le projecteur (avec pile complè- tement rechargée)
Classe de protection :	III/

### Adaptateur SELV :

Information	Valeur	Unité
Nom ou marque commerciale du fabricant, numéro de registre du commerce et adresse :	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm, Allemagne	
Numéro de modèle	LC-H050100EU	
Tension d'entrée	100–240	V~
Fréquence d'entrée (AC)	50/60	Hz
Tension de sortie	5,0	V $\equiv$
Courant de sortie	1,0	A
Puissance de sortie	5,0	W
Efficacité moyenne active	73,7	%
Consommation électrique à vide	0,08	W
Classe de protection	II/	

Information	Valeur	Unité
Indice de protection	IP20 (à n'utiliser que dans des espaces intérieurs secs)	

### Station de charge :

Entrée :	5 V $\equiv$ , 1 A
Modèle :	SC-001

## ● Contenu de la livraison

1 Lampe torche à LED	2 Chevilles
1 Adaptateur SELV	( $\varnothing$ env. 6 mm)
1 Station de charge	1 Gabarit de perçage
2 Vis ( $\varnothing$ d'env. 4 mm)	1 Câble USB
	1 Mode d'emploi




## Indications de sécurité



### **⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR ENFANTS**


- EN BAS ÂGE ET ENFANTS !** Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec l'emballage. Il y a risque d'étouffement de par le matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les risques et dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.
- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
  - Ce produit n'est pas un jouet, il doit être tenu hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers liés à des produits électriques.

- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre dommage.
-  **ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !** N'utilisez pas le produit dans un environnement soumis à un risque d'explosion, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Protégez le produit de l'humidité et de l'eau. N'immergez jamais le produit dans de l'eau ou d'autres liquides !
- Branchez uniquement le produit dans une prise correctement installée. La tension respective doit correspondre aux données du chapitre «Caractéristiques techniques».
- Veillez à ce que la prise soit bien accessible afin de pouvoir débrancher la fiche rapidement si nécessaire.
- Ne procédez à aucune modification ni réparation sur le produit. Les diodes lumineuses ne peuvent et ne doivent pas être remplacées.
- ▲ **ATTENTION !** La gaine de protection des LED ne peut pas être remplacée. Le produit doit être mis au rebut en cas de fissures ou traces de rupture sur la gaine de protection.
- Jetez le produit si le produit, le câble USB ou l'adaptateur SELV sont endommagés.
- Ne branchez pas le produit, lorsque le produit, le câble USB ou la fiche sont endommagés, ou que le produit est tombé.
- Veillez à ce que le câble USB ne puisse pas être endommagé par des arêtes coupantes ou des objets chauds. Avant l'utilisation, déroulez complètement le câble USB.
- Tenez éloignés du produit les matériaux facilement inflammables. N'accrochez jamais d'objets au-dessus du produit ou de l'adaptateur SELV et ne recouvrez pas ceux-ci.
- Lorsque vous n'utilisez pas le produit, et avant de le nettoyer, débranchez l'adaptateur SELV. Faites-le également en cas d'apparition d'un dysfonctionnement manifeste pendant le fonctionnement ou la charge, par exemple de la fumée, une odeur de brûlé, etc., ou en cas d'orage. Pour ce faire, tirez toujours sur l'adaptateur SELV. Ne tirez pas sur le câble USB.
- Protégez le produit d'une chaleur ou d'un froid importants.

- Veuillez utiliser ce produit uniquement avec l'adaptateur SELV fourni.
- Veuillez noter que l'adaptateur SELV consomme encore de l'électricité en faible quantité même lorsque le produit ne fonctionne pas, et ce, aussi longtemps que l'adaptateur SELV est branché dans la prise de courant. Pour éteindre complètement le produit, débranchez l'adaptateur SELV de la prise de courant.
- Les LED ne peuvent pas être remplacées. Si les LED arrivent en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.



### Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

### Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !





## PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

- Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- Ce produit contient une pile rechargeable ne pouvant pas être démontée par l'utilisateur. Le démontage ou le remplacement de la pile rechargeable doit uniquement être effectué par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile rechargeable.

## ● Avant l'utilisation

**Remarque :** Veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

## ● Charger le produit

**Remarque :** Vous pouvez charger le produit sur le câble USB [11] fourni et l'adaptateur SELV [12]. Un cycle de charge dure env. 6-8 heures. Veuillez à charger complètement la batterie intégrée avant d'utiliser le produit.

La pile rechargeable est intégrée de manière fixe dans le pied du produit.

**Remarque :** Avant la première utilisation, rechargez entièrement le produit.

**Remarque :** Rechargez le produit au moins une fois par mois, lorsqu'il n'est pas utilisé durant une période prolongée.

**Remarque :** Si vous n'avez pas chargé le produit pendant une période prolongée (env. 2 mois), il se peut que la pile rechargeable intégrée soit en état d'inactivité. Rechargez et déchargez le produit plusieurs fois de suite pour réactiver la pile rechargeable intégrée.

**Remarque :** Vous pouvez charger le produit directement avec l'adaptateur SELV [12], ou bien avec la station de charge.

- Éteignez le produit avant de le charger (appuyez sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT [3]).
- Afin de charger le produit directement au moyen de l'adaptateur SELV [12], retirez le cache rouge en caoutchouc sur la face arrière du produit, branchez le câble USB [11] dans le port USB de l'adaptateur SELV [12]. Reliez ensuite le port USB (type C) du câble USB [11] à la prise d'entrée USB (type C) [6] de la lampe torche à LED.
- Afin de charger le produit au moyen de la station de charge, branchez le câble USB [11] dans le port USB de l'adaptateur SELV [12]. Reliez ensuite le port USB (type C) du câble USB [11] à la prise d'entrée USB (type C) [10] de la station de charge. Placez ensuite le produit dans la station de charge afin de charger le produit (voir fig. B).

**Remarque :** Le voyant de fonctionnement (station de charge) [9] s'allume en rouge lorsque l'alimentation électrique est branchée. Elle reste allumée en rouge jusqu'à ce que l'alimentation électrique soit interrompue.

**Remarque :** Le produit dispose d'une protection contre les surcharges. Débranchez cependant le produit du secteur une fois le processus de charge terminé.

**Remarque :** Les voyants de contrôle de charge verts (lampe torche à LED) [4] s'allument et clignotent pendant le processus de charge. 4 voyants de contrôle indiquent le processus de charge (env. 25%/50%/75%/100%). Si le voyant de contrôle s'allume en continu, ceci signifie que le cycle de charge représenté est terminé. Lorsque le cycle de charge est terminé, tous les voyants de contrôle restent allumés sans clignoter. Retirez l'adaptateur SELV [12] de la prise de courant. Débranchez l'adaptateur SELV [12] du produit afin que la batterie ne se décharge pas.

## ● Utilisation

**⚠ ATTENTION ! RISQUE D'ACCIDENT !**  
Rangez et fixez toujours le produit de telle sorte qu'il n'engendre pas de risque de blessures et qu'il ne puisse être endommagé.

**Remarque :** Vous pouvez fixer le produit sur une surface plane et ferromagnétique à l'aide du crochet rabattable [5] ou bien au moyen du pied magnétique [8] ou de l'aimant [7] sur la face opposée. Vous pouvez incliner le produit de 180 ° sur le pied magnétique [8].

**ATTENTION !** Veuillez faire attention à la position de vos mains lorsque vous tournez le pied magnétique [8] afin d'éviter de vous coincer les doigts (voir. Fig. D).

## ● Utilisation

- Chargez entièrement le produit comme décrit au chapitre «Charger le produit».
- Le produit peut fonctionner sur 3 modes différents. Ils peuvent être sélectionnés comme suit : Appuyez de manière répétée sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [3].

Une pression : La lampe latérale [2] s'allume en lumière blanche.

Deux pressions : La lampe latérale [2] passe en mode de lumière UV.

Trois pressions : La lampe latérale s'éteint [2] et le projecteur [1] s'allume.

Quatre pressions : Le produit s'éteint.

## ● Installation du produit

Vous pouvez utiliser le produit de deux façons différentes :

- Maintenez l'aimant [7] ou le pied magnétique [8] contre une surface métallique magnétique. Le produit reste dans cette position.
- Dépliez le crochet rabattable [5] pour accrocher le produit à un dispositif de suspension approprié. Vous pouvez tourner le crochet rabattable [5] sur 360 °.

**Remarque :** Assurez-vous lors de la suspension du produit que le lieu d'accrochage choisi est adapté au poids du produit.

## ● Montage de la station de charge (voir Fig. C)

**Remarque :** Il vous faut une perceuse électrique.

**ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !** Lisez les instructions d'utilisation de votre perceuse, avant d'effectuer des trous.

**ATTENTION !** Lorsque vous percez, veillez à ne pas endommager de câble électrique dans le mur ou le plafond.

- Marquez un écart d'env. 35,5 mm entre les deux trous de fixation.
- Maintenant, percez les trous dans le mur (ø d'env. 6 mm, profondeur d'env. 30 mm).
- Insérez les chevilles [15] dans les trous de perçage. Si nécessaire, aidez-vous d'un marteau.
- Serrez les vis [14] dans les chevilles [15].
- Accrochez ensuite l'appareil de charge dans les vis au moyen des trous de fixation [13].
- Utilisez le gabarit de perçage fourni afin de marquer les trous à percer.

## ● Maintenance et nettoyage

Le produit ne nécessite pas de maintenance. Les diodes lumineuses ne peuvent être remplacées.

- Éteignez le produit et coupez-le du secteur avant de le nettoyer.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- N'utilisez en aucun cas des nettoyants caustiques.
- Nettoyez régulièrement le produit à l'aide d'un chiffon sec ne peluchant pas. En cas d'encrassements plus importants, utilisez un chiffon légèrement humidifié.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations

(a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



### **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !**

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La durée de garantie de ce produit vaut également pour la batterie.

## ● **Garantie et service après-vente**

### ● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de

### ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 425523\_2301) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR** Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **CH** Service après-vente Suisse












Tél. : 0800562153

E-Mail : [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> .....	Pagina 22
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 22
Destinazione d'uso .....	Pagina 22
Descrizione dei componenti .....	Pagina 22
Specifiche tecniche .....	Pagina 23
Contenuto della confezione .....	Pagina 23
<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	Pagina 23
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori .....	Pagina 24
<b>Prima dell'utilizzo</b> .....	Pagina 25
Ricaricare il prodotto .....	Pagina 25
<b>Utilizzo</b> .....	Pagina 25
Utilizzo .....	Pagina 26
Applicazione del prodotto .....	Pagina 26
Montare il prodotto .....	Pagina 26
<b>Manutenzione e pulizia</b> .....	Pagina 26
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 26
<b>Garanzia e assistenza</b> .....	Pagina 27
Garanzia .....	Pagina 27
Gestione dei casi in garanzia .....	Pagina 27
Assistenza .....	Pagina 28

## Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Tensione/corrente continua		Polarità del polo di uscita
	Tensione/corrente alternata		Porta USB
	Classe di isolamento II		SMPS (Switch mode power supply unit) (unità di alimentazione a commutazione)
	Classe di isolamento III		Trasformatore di sicurezza Anti-cortocircuito
	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.		Il simbolo segnala che non si deve usare l'adattatore SELV se le spine dell'adattatore SELV sono danneggiate.
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso	<b>Ta</b>	Massima temperatura ambiente

## Lampada da lavoro ricaricabile PASL 4000 B3

### ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

### ● Destinazione d'uso



Questo prodotto è destinato all'uso normale. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato in ambienti interni asciutti, ad esempio in ripostigli o corridoi. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale, né ad altri settori d'impiego. Solo per l'uso in ambienti interni!

- Questo prodotto non è indicato per l'illuminazione domestica.

### ● Descrizione dei componenti

- 1 Riflettore
- 2 Lampada laterale
- 3 Interruttore ON/OFF
- 4 Spia luminosa di controllo della ricarica (lampada di ispezione LED)
- 5 Gancio pieghevole
- 6 Porta di ingresso USB (tipo C) per lampada di ispezione LED
- 7 Magnete
- 8 Base magnetica
- 9 Spia funzionamento (stazione di ricarica)
- 10 Porta di ingresso USB (tipo C) per la stazione di ricarica
- 11 Cavo USB
- 12 Adattatore SELV
- 13 Foro di fissaggio (stazione di ricarica)
- 14 Vite
- 15 Tassello

## ● Specifiche tecniche

Ingresso:	5V $\equiv$ max. 1 A
LED:	1 x 1,7W per riflettore, 1 x 3,5W per luce bianca, 1 x 0,17W per luce UV (non sostituibile)
Batteria:	1 x agli ioni di litio da 3,7V $\equiv$ , 2200mAh (18650) (non sostituibile)

Durata della ricarica: ca. 6-8 ore (con adattatore SELV fornito)

Durata dell'illuminazione: ca. 3,5 ore con la lampada laterale e 8 ore con il riflettore (a batteria completamente carica)

Classe di isolamento: III/ $\diamond$

### Adattatore SELV:

Informazioni	Valore	Unità
Nome o marchio commerciale del produttore, numero Registro Imprese e indirizzo:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA	
Modello numero	LC-H050100EU	
Tensione in ingresso	100-240	V~
Frequenza in ingresso (AC)	50/60	Hz
Tensione in uscita	5,0	V $\equiv$
Corrente in uscita	1,0	A
Potenza in uscita	5,0	W
Efficienza attiva media	73,7	%
Consumo elettrico in corsa a vuoto	0,08	W
Classe di isolamento	II/ $\square$	

Informazioni	Valore	Unità
Grado di protezione	IP20 (utilizzare solo in luoghi asciutti)	

### Stazione di ricarica:

Ingresso: 5V $\equiv$ , 1 A  
Modello: SC-001


## ● Contenuto della confezione

1 Lampada di ispezione LED	2 Tasselli ( $\varnothing$ ca. 6 mm)
1 Adattatore SELV	1 Modello di perforazione
1 Stazione di ricarica	1 Cavo USB
2 Viti ( $\varnothing$ ca. 4 mm)	1 Manuale di istruzioni



## Avvertenze di sicurezza

- ATTENZIONE! PERICOLO DI VITA O INCIDENTE PER INFANTI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste un pericolo di soffocamento a causa del materiale per imballaggio. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere il materiale per imballaggio sempre fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è un giocattolo!
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto, comprendendo i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con questo prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Questo prodotto non è un giocattolo: tenere fuori dalla portata dei bambini. I bambini non riescono a valutare i pericoli legati all'utilizzo di prodotti elettrici.
- Non utilizzare il prodotto qualora si rilevassero danneggiamenti.


-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non utilizzare il prodotto in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti vapori, gas o polveri infiammabili.
- Proteggere il prodotto da acqua e umidità. Non immergerlo mai in acqua o in altri liquidi!
- Collegare il prodotto solamente a una presa di corrente installata in modo conforme. La relativa tensione deve corrispondere ai dati forniti nel capitolo "Specifiche tecniche".
- Assicurarsi che la presa elettrica sia facilmente accessibile, in modo da poter estrarre velocemente la spina in caso di necessità.
- Non apportare modifiche o riparazioni al prodotto. I LED non possono e non devono essere sostituiti.
- ▲ **ATTENZIONE!** L'involucro protettivo dei LED non è sostituibile. Smaltire il prodotto qualora si rilevassero lacerazioni o tracce di danneggiamenti alla custodia.
- Smaltire il prodotto se il prodotto, il cavo USB o l'adattatore SELV sono danneggiati.
- Non collegare il prodotto se quest'ultimo, il cavo USB o la spina sono danneggiati o se il prodotto è caduto.
- Assicurarsi che il cavo USB non possa essere danneggiato da spigoli vivi o da oggetti caldi. Prima dell'utilizzo srotolare completamente il cavo USB.
- Tenere il prodotto lontano da materiali leggermente infiammabili. Non appendere mai oggetti al prodotto o all'adattatore SELV e non coprirli.
- Scollegare l'adattatore SELV quando non si utilizza più il prodotto e prima di pulirlo. Fare la stessa operazione anche quando, durante il funzionamento o la ricarica, viene rilevato in modo evidente un malfunzionamento, ad es. fumo, odore di bruciato, ecc. o in presenza di un temporale. Tirare sempre l'adattatore SELV. Non tirare il cavo USB.
- Tenere il prodotto al riparo da fonti di forte calore o freddo.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo con l'adattatore SELV fornito.
- Notare che, fintanto che resta inserito nella presa di corrente, l'adattatore SELV riceve

ancora una piccola quantità di corrente anche se il prodotto non è in funzione. Per uno spegnimento completo scollegare l'adattatore SELV dalla presa di corrente.

- I LED non sono sostituibili. Sostituire l'intero prodotto quando i LED giungono al termine della propria durata utile.



## Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

## Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciaguardare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



## INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!

Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano

- perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Questo prodotto possiede un accumulatore che non può essere sostituito dall'utente.



L'accumulatore può essere smontato o sostituito solamente dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona analogamente qualificata per evitare pericoli. Al momento dello smaltimento è necessario avvertire che questo prodotto contiene un accumulatore.

## ● **Prima dell'utilizzo**

**Nota:** rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

## ● **Ricaricare il prodotto**

**Nota:** è possibile ricaricare il prodotto con una comune presa di corrente utilizzando il cavo USB [11] fornito e l'adattatore SELV [12]. Il processo di ricarica dura ca. 6-8 ore. Tenere presente che la batteria integrata deve essere ricaricata prima dell'utilizzo del prodotto.

La batteria è integrata saldamente sul fondo del prodotto.

**Nota:** caricare completamente il prodotto prima di utilizzarlo per la prima volta.

**Nota:** caricare il prodotto almeno una volta al mese in caso di inattività prolungata.

**Nota:** se il prodotto non è stato ricaricato per un lasso di tempo prolungato (ca. 2 mesi), è possibile che la batteria integrata si trovi in stato di standby. Caricare e lasciar scaricare più volte di seguito il prodotto per riattivare la batteria integrata.

**Nota:** è possibile ricaricare il prodotto direttamente attraverso l'adattatore SELV [12] o la stazione di ricarica.

- Spegnere il prodotto prima di procedere alla ricarica (premendo l'interruttore ON/OFF [3]).
- Per ricaricare il prodotto direttamente tramite l'adattatore SELV [12] rimuovere la copertura in gomma rossa sul retro del prodotto e inserire il cavo USB [11] nella porta USB dell'adattatore SELV [12]. Collegare quindi la porta USB (tipo C) del cavo USB [11] alla presa di ingresso USB (tipo C) [6] della lampada di ispezione LED.
- Per ricaricare il prodotto tramite la stazione di ricarica, inserire il cavo USB [11] nella porta USB

dell'adattatore SELV [12]. Collegare quindi la porta USB (tipo C) del cavo USB [11] alla presa di ingresso USB (tipo C) [10] della stazione di ricarica. Posizionare infine il prodotto nella stazione di ricarica per ricaricare il prodotto (vedi Fig. B).

**Nota:** la spia del funzionamento (stazione di ricarica) [9] si illumina in rosso quando l'alimentazione è collegata. Si illumina in rosso in modo fisso fino a quando l'alimentazione non viene interrotta.

**Nota:** il prodotto è dotato di una protezione da sovraccarico. Ciononostante, si consiglia di staccare il prodotto dalla rete elettrica una volta terminata la ricarica.

**Nota:** le spie di controllo della ricarica verdi (lampada di ispezione LED) [4] si illuminano e lampeggiano durante il processo di ricarica. Sono presenti 4 spie che mostrano il processo di ricarica (ca. 25%/50%/75%/100%). Quando la spia emette una luce fissa, il processo di ricarica è terminato. Quando il processo di ricarica si è concluso, tutte le spie sono accese senza lampeggiare. Tirare l'adattatore SELV [12] per staccarlo dalla presa di corrente. Scollegare l'adattatore SELV [12] dal prodotto per non far scaricare la batteria.

## ● **Utilizzo**

### **⚠ CAUTELA! PERICOLO DI INCIDENTE!**

Conservare e fissare sempre il prodotto in modo tale da evitare che questo rappresenti un pericolo di lesione o si danneggi.

**Nota:** è possibile fissare il prodotto utilizzando il gancio pieghevole [5] oppure su una superficie piana e ferromagnetica tramite la base magnetica [8] o il magnete [7]. È possibile inclinare il prodotto sulla base magnetica [8] fino a 180°.

**ATTENZIONE!** Mentre si ruota la base magnetica [8], fare attenzione alla posizione delle proprie mani per evitare di schiacciarsi le dita (vedi Fig. D).

## ● Utilizzo

- Caricare completamente il prodotto come descritto nel capitolo „Ricaricare il prodotto“.
- È possibile utilizzare il prodotto in 3 diverse modalità. È possibile selezionarle come segue: Premere ripetutamente l'interruttore ON/OFF [3].

Premere una volta: la lampada laterale [2] emette una luce bianca.

Premere due volte: la lampada laterale [2] passa alla modalità luminosa UV.

Premere tre volte: la lampada laterale [2] si spegne e si accende il riflettore [1].

Premere quattro volte: il prodotto si spegne.

## ● Applicazione del prodotto

È possibile utilizzare il prodotto in due diversi modi:

- Tenere il magnete [7] o la base magnetica [8] contro una superficie metallica e magnetica. Il prodotto rimane in questa posizione.
- Aprire il gancio pieghevole [5] per appenderlo a un adeguato dispositivo a sospensione. È possibile ruotare il gancio [5] di 360°.

**Nota:** prima di appendere il prodotto, assicurarsi che il luogo prescelto sia effettivamente in grado di sostenere il peso del prodotto.

## ● Montare il prodotto (vedi Fig. C)

**Nota:** per il montaggio munirsi di un trapano elettrico.

### **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!**

Consultare le istruzioni per l'uso del trapano prima dell'utilizzo.

**ATTENZIONE!** Durante la trapanatura accertarsi di non danneggiare cavi elettrici localizzati nel muro o nel soffitto.

- Contrassegnare una distanza di ca. 35,5 mm per i due fori di fissaggio.

- Procedere ora con la trapanatura dei fori nel muro ( $\varnothing$  ca. 6 mm; profondità ca. 30 mm).
- Inserire i tasselli [15] nei fori. Se necessario, utilizzare un martello.
- Avvitare le viti [14] nei tasselli [15].
- Successivamente appendere la stazione di ricarica alle viti mediante i fori di fissaggio [13].
- Utilizzare le sagome per la trapanatura in dotazione per segnare i fori.

## ● Manutenzione e pulizia

Il prodotto non necessita di manutenzione. I diodi luminosi non sono sostituibili.

- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo dalla corrente elettrica prima di procedere alla pulizia.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare mai detergenti corrosivi.
- Pulire il prodotto a intervalli regolari con un panno privo di peli e asciutto. Qualora fosse presente notevole sporcizia utilizzare un panno leggermente inumidito.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo

corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



### **Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!**

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

## ● **Garanzia e assistenza**

### ● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Per questo prodotto la durata della garanzia vale anche per la batteria.

### ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 425523\_2301) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione

esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

### IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

### CH **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG10333  
Version: 07/2023

Stand der Informationen · Version  
des informations · Versione delle informazioni:  
04/2023 · Ident.-No.: HG10333042023-1

IAN 425523\_2301

1

